

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 29 giugno 2004

Aoste, le 29 juin 2004

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione
Servizio legislativo e osservatorio
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott. Paolo Ferrazzin.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région
Service législatif et observatoire
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: M. Paolo Ferrazzin.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 2
INDICE SISTEMATICO da pag. 2 a pag. 2

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione pag. 3

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 2
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 2 à la page 2

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région page 3

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 343 du 9 juin 2004,

portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon –
Commune d'HÔNE.

page 3

INDICE SISTEMATICO

ENTI LOCALI

Arrêté n° 343 du 9 juin 2004,

portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon –
Commune d'HÔNE.

page 3

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 9 giugno 2004, n. 343.

Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
HÔNE.

pag. 3

INDEX SYSTÉMATIQUE

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 9 giugno 2004, n. 343.

Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
HÔNE.

pag. 3

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Arrêté n° 343 du 9 juin 2004,

portant octroi d'armoiries et d'un gonfalon –
Commune d'HÔNE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Sont octroyés à la Commune d'HÔNE les armoiries et le gonfalon décrits ci-après:

- **ARMOIRIES:** de gueules au cheval contourné cabré d'argent, onglé au naturel, harnaché et sellé d'azur, monté par un chevalier de carnation, vêtu d'or et chaussé de sable, terrassant d'une lace de sable garnie d'argent un dragon de sinople, posé dans le canton senestre de la pointe; au chef parti: d'azur à la mer d'argent et de sinople accompagnée en chef d'une étoile d'or; et de sable au clou posé en barre enfilé dans un fer à cheval, le tout d'argent, à l'écusson brochant sur le clou de gueules à la croix d'argent, couronné de la couronne royale d'Italie. Ornaments extérieurs propres aux Communes. Ruban parti aux couleurs de l'Etat et de la Région.
- **GONFANON:** drap à trois pendants d'azur, richement décoré et orné de franges, avec les inscriptions cintrées en chef: «Commune de Hône» et «Comune di Hône», l'une sur l'autre, le tout d'argent, chargé des armoiries communales. Les parties métalliques et les cordons sont d'argent. La hampe est couverte de velours d'azur, avec des brochettes d'argent. La flèche figure les armoiries municipales et porte le nom de la Commune. Cravate partie aux couleurs de l'Etat et de la Région, frangée d'argent.

Fait à Aoste, le 9 juin 2004.

Le président,
Carlo PERRIN

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 9 giugno 2004, n. 343.

Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
HÔNE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Sono concessi al Comune di HÔNE lo stemma ed il gonfalone come appresso descritti:

- **STEMMA:** di rosso al cavallo rivolto inalberato d'argento, unghiato al naturale, imbrigliato e sellato d'azzurro, montato da un cavaliere di carnagione, vestito d'oro e calzato di nero, atterrante con una lancia di nero guarnita d'argento un drago di verde posto nel cantone sinistro della punta; al capo partito: d'azzurro al mare d'argento e di verde accompagnato in capo da una stella d'oro; e di nero al ferro di cavallo infilzato da un chiodo posto in sbarra, il tutto d'argento, allo scudetto attraversante sul chiodo di rosso alla croce d'argento, coronato con la corona reale d'Italia. Ornamenti esteriori da Comune. Nastro partito con i colori dello Stato e della Regione.
- **GONFALONE:** drappo a tre pendenti d'azzurro, riccamente decorato e frangiato, con le iscrizioni centrate in capo: «Commune de Hône» e «Comune di Hône», l'una sull'altra, il tutto d'argento, caricato dello stemma Comunale. Le parti metalliche e i cordoni sono argentati. L'asta verticale è coperta di velluto azzurro, con bullette argentate. Nella freccia è rappresentato lo stemma municipale e sul gambo è inciso il nome del Comune. Cravatta partita con i colori dello Stato e della Regione e frangiata d'argento.

Aosta, 9 giugno 2004.

Il Presidente
PERRIN



